

# GCS 恩福社區服務 - 匹克球會

Name 姓名: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Phone # 電話: \_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

Gender 性別:      F 女               M 男

Age 年齡:      <55               55-65               66-75               76 or older

Religion 信仰: \_\_\_\_\_

Church 所屬教會: \_\_\_\_\_

Emergency contact 緊急聯絡人: \_\_\_\_\_

Phone# 電話: \_\_\_\_\_ relationship 與參加者關係: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

-----  
Office use:

Fee (\$30 from Sep 9-Dec 9)              e-transfer               cash collected

by: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

e-transfer address: seniorsclub@gcsny.ca

會員參加 GCS Senior Services 的活動或運動課程即表示其同意本會免責聲明，所以會員務請細閱本免責聲明的各項細節。本免責聲明的詳情如下。：

Members' participation in the activities and/or exercise programs of GCS Seniors Club indicates agreement with this waiver and release form. Therefore, members must carefully read every detail of this waiver and release form. The details of this waiver and release form are as follows:

1. 會員同意參與本會之運動課程和設施屬於自願性質，並完全明白當中可能帶來之受傷風險。會員同意本會毋須在會員開始或繼續運動課程前，對會員之身體狀況作出評估
2. 會員同意他/她沒有任何身體之缺陷或疾病導致他/她不能參予運動或享用本會之設施，又或者可能因運動或享用本會之設施之原故而影響其健康，個人安全及身體狀況。如有懷疑，會員應在參與前諮詢其醫生。
3. 會員在此同意本會運動課程毋須為其參與本會之任何活動而導致的任何受傷或指控負責，並放棄任何一切向本會(包括其員工)追討及索償之權利。
4. 會員同意在運動課程或相關活動中可能被拍照，並允許照片或視頻的肖像被導師或 GCS Seniors Club 好友營用於任何合法目的。
5. 會員同意本會無需為其個人財物之失竊或損壞而負責。
6. 本會保留於任何時間更改一切費用、課堂時間表、服務地點及提供服務者之權利。
7. 此中文免責條款為英文版本譯本，如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

1. The member agrees that his/her participation in GCS Seniors Club's exercise programs and use of its facilities is voluntary and understands the dangers and risks that may be involved. The member agrees that GCS Seniors Club is not required to perform any assessment of his/her physical condition prior to or during his/her participation in the exercise programs.
2. The member agrees that he/she does not have any physical conditions or ailments that would cause him/her to be incapable of participating in the exercise(s) or using the facilities of GCS Seniors Club, or that would adversely affect his/her health, personal safety, and/or physical condition if he/she were to exercise or use any of GCS Seniors Club's facilities. In case of any doubt, members should consult with their doctor before participating.
3. The member hereby agrees to waive, release, and forever discharge GCS Seniors Club from all liability for any harm, injury, and/or charges that may be caused by or during his/her participation in any programs/activities, and waives any and all rights to seek compensation from GCS Seniors Club (including its staff members).
4. The member agrees that GCS Seniors Club is not liable for the loss or damages of any personal possessions.
5. GCS Seniors Club reserves the right to change all fees, program schedules, program locations, and program providers at any time.
6. This Disclaimer has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

本人知悉並同意以上免責聲明 (I hereby agree to the above Waiver and Release Form)

簽署 Signature:

名字 Name: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_